

DIN 58953-9:2024-10 (D/E)

Sterilisation - Sterilgutversorgung - Teil 9: Anwendungstechnik von wiederverwendbaren Sterilisierbehältern; Text Deutsch und Englisch

Sterilization - Sterile supply - Part 9: Use of re-usable sterilization containers; Text in German and English

| Inhalt | Seite |
|------------------------------------------------------------------|--------------|
| Vorwort | 3 |
| 1 Anwendungsbereich..... | 4 |
| 2 Normative Verweisungen | 4 |
| 3 Begriffe | 4 |
| 4 Anwendbarkeit von wiederverwendbaren Sterilisierbehältern..... | 5 |
| 5 Aufbereitung | 5 |
| 5.1 Allgemeines..... | 5 |
| 5.2 Reinigung und Desinfektion | 5 |
| 5.3 Sicht- und Funktionskontrolle | 6 |
| 6 Verpacken von Sterilisiergut..... | 6 |
| 6.1 Allgemeines..... | 6 |
| 6.2 Instrumente | 7 |
| 6.3 Wäsche..... | 7 |
| 6.4 Routinekontrollen..... | 7 |
| 7 Sterilisation..... | 7 |
| 8 Maßnahmen zur Unterstützung der Trocknung | 8 |
| 9 Behandlungsnachweis und Zustandskontrolle | 8 |
| 10 Handhabung und Transport | 9 |
| 11 Kennzeichnung und Lagerung..... | 9 |
| 11.1 Kennzeichnung..... | 9 |
| 11.2 Lagerung..... | 9 |
| Literaturhinweise | 10 |

| Contents | Page |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|
| Foreword | 3 |
| 1 Scope | 4 |
| 2 Normative references | 4 |
| 3 Terms and definitions | 4 |
| 4 Applicability of re-usable sterilization containers | 5 |
| 5 Processing | 5 |
| 5.1 General | 5 |
| 5.2 Cleaning and disinfection | 5 |
| 5.3 Visual inspection and functional test | 6 |
| 6 Packaging of sterilizing goods | 6 |
| 6.1 General | 6 |
| 6.2 Instruments | 6 |
| 6.3 Laundry | 7 |
| 6.4 Routine controls | 7 |
| 7 Sterilization | 7 |
| 8 Measures to facilitate drying | 7 |
| 9 Proof of treatment and status control | 8 |
| 10 Handling and transportation | 8 |
| 11 Labelling and storage | 9 |
| 11.1 Labelling | 9 |
| 11.2 Storage | 9 |
| Bibliography | 10 |